

DE	EU-Konformitätserklärung Original Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die Pressgeräte ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT allen einschlägigen Bestimmungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU der Union entsprechen. Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Angewandte nicht harmonisierte Normen: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
----	---

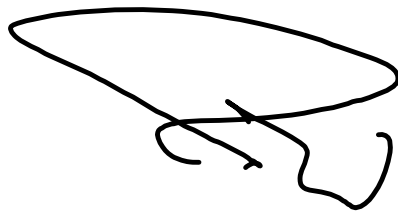
Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen:

Person authorized to compile the technical documents; Personne autorisée à compiler les documents techniques ; Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica; Persona autorizada para redactar la documentación técnica; Persoon die bevoegd is om de technische documenten samen te stellen; Person som är behörig att sammanställa de tekniska dokumenten; Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutettu henkilö; Person autorisert til å sammenstille de tekniske dokumentene; Pessoa autorizada a compilar os documentos técnicos; Person, der er bemyndiget til at udarbejde de tekniske dokumenter; Άτομο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη των τεχνικών εγγράφων; Лицо, уполномоченное на составление технической документации; Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci; A műszaki dokumentumok összeállítására jogosult személy; Persoana autorizată sa întocmească documentele tehnice; 技術文件授權編制人; 기술 문서를 편집할 권한이 있는 사람; 技術文書を編集する権限のある人; Aðili sem hefur heimild til að taka saman tækniskjölin; Osoba oprávněná zostavovať technickú dokumentáciu; Oseba, pooblaščená za sestavljanje tehnične dokumentacije; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije; Lice ovlašćeno za sastavljanje tehničke dokumentacije; Tehnilisi dokumente koostama volitatud isik; Persona, kas pilnvarota sastādīt tehniskos dokumentus; Asmuo, įgaliotas surašyti techninius dokumentus; Лице, упълномощено да съставя техническите документи; Teknik belgeleri derlemeye yetkili kişi:

الشخص المخول بتجميع المستندات الفنية :

Martin Bungter

Scharnhorststraße 1 | 41460 Neuss | Germany



Gert Rieger

Geschäftsführer, Managing Director, Directeur, Amministratore Delegato, Gerente, Directeur, Verkställande direktör, Toimitusjohtaja, Direktør, Gerente, Direktør, Διευθυντής, Директор, Dyrektor zarządający, Jednatel, Ügyvezető, Administrator, 总经理, 대표이사, 経営者, Framkvæmdastjóri, Konateľ, Direktor, Direktor, Koordinator, Direktor, Rīkotājdirektors, Generalinis direktorius, Управител, Yönetim müdürü, المدير التنفيذي



Jens Girschbach

Geschäftsführer, Managing Director, Directeur, Amministratore Delegato, Gerente, Directeur, Verkställande direktör, Toimitusjohtaja, Direktør, Gerente, Direktør, Διευθυντής, Директор, Dyrektor zarządający, Jednatel, Ügyvezető, Administrator, 总经理, 대표이사, 経営者, Framkvæmdastjóri, Konateľ, Direktor, Direktor, Koordinator, Direktor, Rīkotājdirektors, Generalinis direktorius, Управител, Yönetim müdürü, المدير التنفيذي

Novopress GmbH&Co.KG

Scharnhorststr. 1

D-41460 Neuss

Germany, Germany, Allemagne, Germania, Alemania, Duitsland, Tyskland, Saksa, Tyskland, Alemanha, Tyskland, Γερμανία, Германия, Niemcy, Německo, Németország, Germania, 德国, 독일, ドイツ, Þýskaland, Nemecko, Nemčija, Njemačka, Nemačka, Saksamaal, Vācija, Vokietija, Германия, Almanyā, ألمانيا

22.01.2025

18249

47000c07

0125

EN	Translation of the original EU Declaration of Conformity We hereby declare, with sole responsibility, that the press devices ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT comply with all the provisions of the EU harmonisation regulations 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Applicable harmonised standards: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Applicable non-harmonised standards: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
FR	Traduction de la déclaration de conformité UE originale Nous déclarons par la présente sous notre propre responsabilité, que les appareils de pressage ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT sont conformes à toutes les dispositions en vigueur de la législation d'harmonisation de l'Union 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Normes harmonisées appliquées : EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Normes non harmonisées appliquées : (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
IT	Traduzione della dichiarazione di conformità UE originale Con la presente dichiariamo, sotto la nostra responsabilità esclusiva, che gli apparecchi di pressatura ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT sono conformi a tutte le disposizioni applicabili della normativa di armonizzazione dell'Unione 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Norme armonizzate applicate: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Norme non armonizzate applicate: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
ES	Traducción de la declaración original de conformidad UE A través de este medio, declaramos como únicos responsables que los aparatos de prensado ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT cumplen todas las disposiciones de la legislación de armonización de la Unión 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Normas armonizadas aplicadas: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Normas aplicadas no armonizadas: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

NL	Vertaling van de oorspronkelijke EU-conformiteitsverklaring Wij verklaren en wij stellen ons er alleen aansprakelijk voor, dat de persmachines ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT voldoen aan alle betreffende bepalingen van de harmonisatiewetgeving 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU van de Unie. Toegepaste, geharmoniseerde normen: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Toegepaste, niet-geharmoniseerde normen: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
sv	Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse Vi förklarar härmed på eget ansvar att de följande pressverktygen, ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT, uppfyller alla de relevanta bestämmelserna i EU:s harmoniseringslagstiftning 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Tillämpade harmoniserade standarder: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Tillämpade icke-harmoniserade standarder: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
FI	Alkuperäisen EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen käännös Täten ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että puristuslaitteet ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT noudattavat kaikkia unionin yhdenmukaistamislainsäädännön 2006/42/EY, 2011/65/EU, 2014/53/EU asiaa koskevia säännöksiä. Sovelletut, yhdenmukaistetut standardit: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Sovelletut yhdenmukaistamattomat standardit: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
NO	Oversettelse av den opprinnelige EU-samsvarserklæringen Vi erklærer herved på eget ansvar, at presstengene ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT oppfyller alle relevante bestemmelser i EUs harmoniseringslovgivning 2006/42/EF, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Anvendte harmoniserte standarder: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Anvendte ikke-harmoniserte standarder: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

PT	Tradução da declaração original de conformidade UE Pelo presente declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os aparelhos de pressão ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT cumprem todas as disposições relevantes relativas à legislação de harmonização 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE da União Europeia. Normas harmonizadas aplicadas: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Normas não harmonizadas aplicadas: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
DA	Oversættelse af den oprindelige EU-overensstemmelseserklæring Hermed erklærer vi på eneansvar, at klemapparaterne ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT overholder alle relevante bestemmelser i unionens harmoniseringsretsfor skrifter 2006/42/EF, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Anvendte ikke-harmoniserede normer: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
EL	Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΚ Δια της παρούσης δηλώνουμε υπό την αποκλειστική μας ευθύνη ότι οι συσκευές συμπίεσης ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της νομοθεσίας εναρμόνισης 2006/42/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ, 2014/53/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Εφαρμοσμένα μη εναρμονισμένα πρότυπα: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
RU	Перевод оригинальной сертификат соответствия ЕС Настоящим заявляем с полной ответственностью, что прессы ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT соответствуют всем предписаниям гармонизированных стандартов Европейского союза 2006/42/ЕС, 2011/65/ЕС, 2014/53/ЕС. Применяемые согласованные нормы: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Применяемые негармонизированные стандарты: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

PL	Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności UE Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że zaciskarki ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT spełniają wszystkie wymagania obowiązujących wspólnotowych przepisów harmonizujących 2006/42/WE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Zastosowanie znajdują zharmonizowane normy: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Zastosowanie znajdują niezharmonizowane normy: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
CS	Překlad originálního EU prohlášení o shodě Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že lisovací přístroje ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT odpovídají všem příslušným ustanovením harmonizovaných evropských právních předpisů 2006/42/ES, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Použité harmonizované normy: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Použité neharmonizované normy: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
HU	Fordítás az eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT préseszköz megfelelnek az Európai Unió 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU harmonizációs jogszabályaiban foglalt valamennyi vonatkozó rendelkezésnek. Alkalmazott harmonizált szabványok: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Alkalmazott, nem harmonizált szabványok: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
RO	Traducerea declarației de conformitate originale UE Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere că aparatele de presat ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT sunt conforme dispozițiilor corespunzătoare legislației Uniunii Europene de armonizare 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Norme armonizate aplicate: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Norme nearmonizate aplicate: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

ZH	原始欧盟符合性声明的翻译 我们特此声明全权负责，压接机 ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT 符合欧盟协调法规 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/53/EU 的所有相关规定。 所采用的协调标准： EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 适用的非协调标准： (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
KO	적합성의 원래 EU 선언의 번역 원본 프레스 유닛 ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT가 유럽 연합 조화 법령 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU 의 모든 관련 규정에 부합함을 전적인 책임하에 선언합니다. 적용 조화 표준: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 적용 비조화 표준: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
JA	元の EU 適合宣言の翻訳 当社はここに、単独の責任において、プレス装置 ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT が欧州連合の整合法令 2006/42/EC、2011/65/EU、2014/53/EU のあらゆる関連規定に適合していることを宣言します。 適用される整合規格： EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 適用された非調和規格： (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
IS	Þýðing á upprunalegu ESB samræmisýfirlýsingunni Hér með lýsum við yfir í eigin ábyrgð, að pressuvélarnar ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT samræmast öllum viðeigandi ákvæðum samræmingarreglugerðar Evrópusambandsins 2006/42/EB, 2011/65/ESB, 2014/53/ESB. Notaðir samhæfðir staðlar: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Notaðir ósamhæfðir staðlar: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

SK	Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ Týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že prístroje na lisovanie ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT zodpovedajú všetkým príslušným ustanoveniam harmonizačných smerníc 2006/42/ES, 2011/65/EÚ, 2014/53/EÚ Európskej únie. Aplikované harmonizované normy: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Aplikované neharmonizované normy: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
SL	Prevod prvotne izjave o skladnosti EU Izjavljamo na lastno odgovornost, da stiskalne naprave ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT ustrezajo vsem ustreznim določbam usklajevalne zakonodaje Unije 2006/42/ES, 2011/65/EU in 2014/53/EU. Uporabljeni usklajeni standardi: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Uporabljeni neusklajeni standardi: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
HR	Prijevod originalne izjave o sukladnosti za EU-a Ovime pod svojom isključivom odgovornošću izjavljujemo da alati za stiskanje ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT odgovaraju svim relevantnim odredbama zakonodavstva Europske unije o usklađivanju 2006/42/EZ, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Primijenjene usklađene norme: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Primijenjene neusklađene norme: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
SR	Prevod originalne deklaracije o usaglašenosti EU Ovim objavljujemo pod jedinom odgovornošću, da uređaji za presovanje ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT odgovaraju dotičnim odredbama propisa o harmonizaciji 2006/42/EZ, 2011/65/EU, 2014/53/EU Unije. Primenjene harmonizovane norme: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Primenjene neharmonizovane norme: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

ET	ELi esialgse vastavusdeklaratsiooni tõlge Me kinnitame käesolevaga omaenda vastutusel, et press ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT vastab kõikidele asjasse puutuvatele Euroopa Liidu ühtlustatud eeskirjadega 2006/42/EÜ, 2011/65/EL, 2014/53/EL sätestatud nõuetele. Kohaldatud ühtlustatud standardid: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Kohaldatavad ühtlustamata standardid: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
LV	Tulkojums no sākotnējā ES atbilstības deklarācijas Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka preses ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT atbilst visiem attiecīgajiem Savienības saskaņošanas regulu 2006/42/EK, 2011/65/ES, 2014/53/ES noteikumiem. Piemērotie saskaņotie standarti: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Piemērotie nesaskaņotie standarti: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
LT	Originalios ES atitikties deklaracijos vertimas Mes atsakingai deklaruojame, kad presavimo įrenginiai ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT atitinka visas Sąjungos derinamųjų teisės aktų nuostatas 2006/42/EB, 2011/65/ES, 2014/53/ES. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Taikyti nedarnieji standartai: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
BG	Превод на първоначалната декларация за съответствие на ЕС С настоящото декларираме на собствена отговорност, че уредите за пресоване ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT отговарят на всички приложими разпоредби на законодателството на Съюза за хармонизация 2006/42/ЕО, 2011/65/ЕС, 2014/53/ЕС. Приложени хармонизирани стандарти: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Прилагани нехармонизирани стандарти: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

TR	Orijinal AB uygunluk beyanının çevirisi İşburada belirtilen baskı cihazları olan ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT 'nin 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU Avrupa Birliği uyumlaştırılmış mevzuatının ilgili tüm hükümlerini yerine getirdiğini beyan ediyoruz. Uygulanan uyumlaştırılmış normlar: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Uygulanan uyumlaştırılmamış normlar: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4
AR	ترجمة إعلان الاتحاد الأوروبي الأصلي للمطابقة نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا وبموجب هذه الوثيقة، أن أجهزة الكيس ACO103 BT(*), ACO153 BT(*), ACO203 BT, ACO203XL BT, ACO403 BT, AAP103 BT, AXI103 BT تتوافق مع جميع الأحكام ذات الصلة الخاصة بتشريعات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU للمواصفة المطابقة: المعايير المواصفة المطابقة: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 المعايير المطابقة غير المتسقة: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-17 V3.2.4

EN GB Declaration of Conformity

We hereby declare, with sole responsibility, that the press devices
ACO103 BT(*), **ACO153 BT(*)**, **ACO203 BT**, **ACO203XL BT**, **ACO403 BT**, **AAP103 BT**, **AXI103 BT**
fulfill all the relevant provisions of the following UK regulations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)
- Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)
- RoHS Regulation 2012 (S.I. 2012/3032)

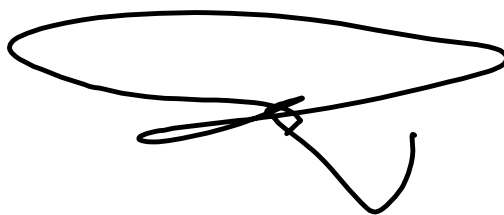
and are manufactured in accordance with the following designated standards:

BS EN 62841-1:2015+AC:2015 ,
BS EN 55014-1:2017+A11:2020 ,
BS EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 ,
BS EN 301 489-1 V1.9.2 ,
BS EN 300 328 V2.2.2 ,
BS EN 62368-1:2014+AC:2015 ,
BS EN 62479:2010

(*)Also applied non-designated standards:

EN 55014-2:2015
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-17 V3.2.4

Manufacturer:
Novopress GmbH&Co.KG
Scharnhorststr. 1
D-41460 Neuss
Germany



Gert Rieger
Managing Director



Jens Girrbach
Managing Director

22.01.2025